

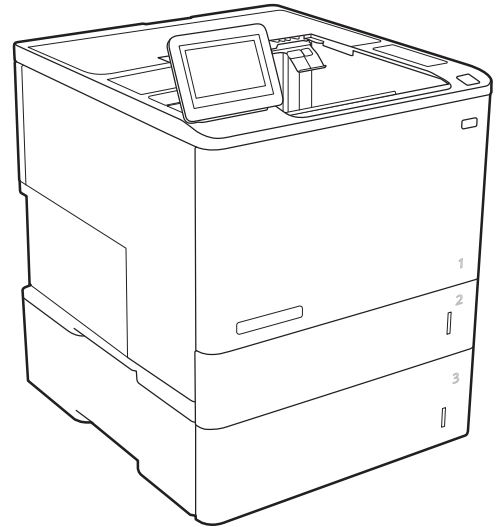
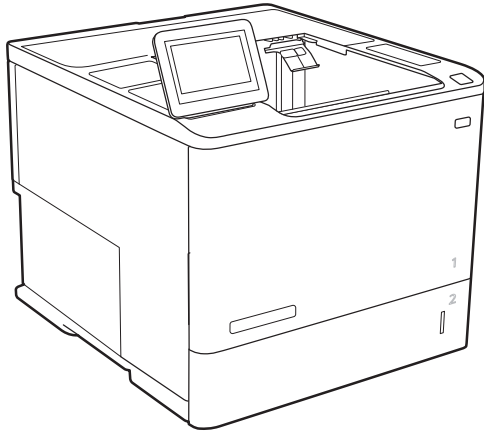


HP LaserJet Enterprise M610

HP LaserJet Enterprise M611

HP LaserJet Enterprise M612

## Hướng dẫn bảo hành và pháp lý



[www.hp.com/videos/LaserJet](http://www.hp.com/videos/LaserJet)  
[www.hp.com/support/ljM610](http://www.hp.com/support/ljM610)

[www.hp.com/support/ljM611](http://www.hp.com/support/ljM611)  
[www.hp.com/support/ljM612](http://www.hp.com/support/ljM612)





HP LaserJet Enterprise M610, HP  
LaserJet Enterprise M611, HP LaserJet  
Enterprise M612 Hướng dẫn bảo hành  
và pháp lý

**Bản quyền và giấy phép**

© Copyright 2020 HP Development Company, L.P.

Nghiêm cấm sao chép, phóng tác hoặc biên dịch mà không có văn bản cho phép trước, trừ khi được cho phép theo luật bản quyền.

Thông tin có trong tài liệu này có thể thay đổi mà không cần phải thông báo.

Các bảo hành duy nhất dành cho sản phẩm và dịch vụ HP đều được nêu rõ trong các điều khoản bảo hành rõ ràng đi kèm sản phẩm và dịch vụ tương ứng. Không có điều nào trong tài liệu này được hiểu là bảo hành bổ sung. HP sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý đối với các lỗi hoặc sai sót về kỹ thuật hoặc biên tập trong tài liệu này.

Edition 2, 5/2020

**Công nhận nhãn hiệu**

Nhãn ENERGY STAR® và ENERGY STAR® là các nhãn đã được đăng ký tại Hoa Kỳ.

# Mục lục

<b>1 Dịch vụ và hỗ trợ</b> .....	<b>1</b>
Tuyên bố bảo hành có giới hạn của HP .....	2
Vương quốc Anh, Ireland và Malta .....	4
Áo, Bỉ, Đức và Luxemburg .....	4
Bỉ, Pháp và Luxemburg .....	5
Ý .....	6
Tây Ban Nha .....	7
Đan Mạch .....	7
Na Uy .....	7
Thụy Điển .....	8
Bồ Đào Nha .....	8
Hy Lạp và Síp .....	8
Hungary .....	9
Cộng hòa Séc .....	9
Slovakia .....	9
Ba Lan .....	10
Bulgaria .....	10
Romania .....	10
Bỉ và Hà Lan .....	11
Phần Lan .....	11
Slovenia .....	11
Croatia .....	12
Latvia .....	12
Lithuania .....	12
Estonia .....	13
Bảo hành Bảo vệ Cao cấp của HP: Tuyên bố bảo hành có giới hạn dành cho hộp mực in LaserJet .....	13
Bản công bố về bảo hành có giới hạn dành cho bộ dụng cụ bảo trì và vật tư tiêu hao có thời gian sử dụng dài .....	14
Chính sách của HP về mực in không phải của HP .....	14
Trang web chống hàng giả HP .....	14

Dữ liệu được lưu trữ trên hộp mực in .....	15
Thỏa thuận cấp phép người dùng cuối .....	15
Dịch vụ bảo hành khách hàng tự sửa chữa .....	20
Hỗ trợ khách hàng .....	20
<b>2 Chương trình quản lý sản phẩm môi trường .....</b>	<b>21</b>
Bảo vệ môi trường .....	22
Sự tạo khí Ozone .....	22
Mức tiêu thụ điện .....	22
Tiêu thụ bột mực .....	22
Sử dụng giấy .....	23
Nhựa .....	23
Mực in HP LaserJet .....	23
Giấy .....	23
Giới hạn nguyên liệu .....	23
Thông tin về pin .....	23
Vứt bỏ thiết bị hỏng bởi người sử dụng (Liên minh Châu Âu và Ấn Độ) .....	24
Tái chế phần cứng điện tử .....	24
Thông tin về việc tái chế phần cứng tại Brazil .....	25
Hóa chất .....	25
Quy định của Ủy ban Liên minh châu Âu số 1275/2008 về Dữ liệu Điện năng của Sản phẩm .....	25
Thông tin cho người dùng Nhân sinh thái SEPA (Trung Quốc) .....	25
Quy định về việc áp dụng nhãn năng lượng của Trung Quốc đối với máy in, máy fax và photocoppy .....	25
Tuyên bố hạn chế các chất độc hại (Ấn Độ) .....	26
WEEE (Thổ Nhĩ Kỳ) .....	26
Bảng hóa chất (Trung Quốc) .....	27
Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất (MSDS) .....	27
EPEAT .....	27
Bảng hóa chất (Đài Loan) .....	28
Để biết thêm thông tin .....	28
<b>3 Thông tin về quy định .....</b>	<b>31</b>
Tuyên bố về quy định .....	32
Số nhận dạng kiểu máy theo quy định .....	32
Thông báo quy định của Liên minh Châu Âu .....	32
Các quy định của FCC .....	33
Canada - Tuyên bố Tuân thủ ICES-003 Công nghiệp Canada .....	33
Tuyên bố VCCI (Nhật Bản) .....	33

Tuyên bố EMC (Hàn Quốc) .....	34
Tuyên bố EMC (Trung Quốc) .....	34
Hướng dẫn về dây nguồn .....	34
Tuyên bố về dây dẫn (Nhật Bản) .....	34
An toàn laser .....	34
Tuyên bố về laser của Phần Lan .....	35
Tuyên bố Bắc Âu (Đan Mạch, Phần Lan, Na Uy, Thụy Điển) .....	35
Tuyên bố GS (Đức) .....	36
Tuyên bố hợp chuẩn Âu Á (Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Nga) .....	36
Tuyên bố EMI (Đài Loan) .....	37
Sự ổn định của sản phẩm .....	37
Tuyên bố về thiết bị không dây .....	38
Thông báo điều chỉnh của châu Âu .....	38
Belarus .....	39
Tuyên bố tuân thủ FFC—Hoa Kỳ .....	39
Tuyên bố của Australia .....	39
Tuyên bố ANATEL của Brazil .....	39
Tuyên bố của Canada .....	39
Sản phẩm hoạt động với tần số 5 GHz theo Bộ Công nghiệp Canada .....	40
Phơi nhiễm Bức xạ Tần số Vô tuyến (Canada) .....	40
Thông báo điều chỉnh của Liên minh Châu Âu .....	40
Tuyên bố về Không dây CMIIT của Trung Quốc .....	40
Lưu ý khi sử dụng ở Nhật Bản .....	40
Thông báo sử dụng ở Nga .....	40
Tuyên bố của Mexico .....	40
Tuyên bố của Đài Loan .....	41
Tuyên bố NCC của Đài Loan .....	41
Tuyên bố của Hàn Quốc .....	41
Tuyên bố về không dây của Thái Lan .....	41
Ghi nhãn điện tử Vietnam Telecom không dây đối với các sản phẩm được phê chuẩn Loại ICTQC .....	42
<b>Bảng chú dẫn .....</b>	<b>43</b>





---

# 1 Dịch vụ và hỗ trợ

- [Tuyên bố bảo hành có giới hạn của HP](#)
- [Bảo hành Bảo vệ Cao cấp của HP: Tuyên bố bảo hành có giới hạn dành cho hộp mực in LaserJet](#)
- [Bản công bố về bảo hành có giới hạn dành cho bộ dụng cụ bảo trì và vật tư tiêu hao có thời gian sử dụng dài](#)
- [Chính sách của HP về mực in không phải của HP](#)
- [Trang web chống hàng giả HP](#)
- [Dữ liệu được lưu trữ trên hộp mực in](#)
- [Thỏa thuận cấp phép người dùng cuối](#)
- [Dịch vụ bảo hành khách hàng tự sửa chữa](#)
- [Hỗ trợ khách hàng](#)

# Tuyên bố bảo hành có giới hạn của HP

- [Vương quốc Anh, Ireland và Malta](#)
- [Áo, Bỉ, Đức và Luxemburg](#)
- [Bỉ, Pháp và Luxemburg](#)
- [Ý](#)
- [Tây Ban Nha](#)
- [Đan Mạch](#)
- [Na Uy](#)
- [Thụy Điển](#)
- [Bồ Đào Nha](#)
- [Hy Lạp và Síp](#)
- [Hungary](#)
- [Cộng hòa Séc](#)
- [Slovakia](#)
- [Ba Lan](#)
- [Bulgaria](#)
- [Romania](#)
- [Bỉ và Hà Lan](#)
- [Phần Lan](#)
- [Slovenia](#)
- [Croatia](#)
- [Latvia](#)
- [Lithuania](#)
- [Estonia](#)

## SẢN PHẨM HP

HP LaserJet Enterprise M610-M612

## THỜI HẠN BẢO HÀNH GIỚI HẠN\*

Bảo hành tại chỗ vào ngày làm việc tiếp theo trong vòng 1 năm



**GHI CHÚ:** \*Các tùy chọn bảo hành và hỗ trợ thay đổi tùy theo sản phẩm, quốc gia và yêu cầu pháp lý tại địa phương. Truy cập [support.hp.com](http://support.hp.com) để tìm hiểu về các tùy chọn hỗ trợ và dịch vụ trao thưởng thẳng cuộc HP trong khu vực của bạn.

HP bảo đảm với bạn, khách hàng người dùng cuối, rằng Bảo hành Giới hạn này của HP chỉ áp dụng cho các sản phẩm mang thương hiệu HP được bán hoặc thuê a) từ HP Inc., công ty con, chi nhánh,

người bán lại được ủy quyền, nhà phân phối được ủy quyền hoặc nhà phân phối quốc gia/khu vực của HP và b) kèm với Bảo hành Giới hạn HP này, rằng phần cứng và phụ kiện của HP sẽ không có các khiếm khuyết về vật liệu và tay nghề sau ngày mua, trong thời hạn nêu trên với Bảo hành Giới hạn này của HP. Nếu HP nhận được các thông báo về các khiếm khuyết như thế trong thời hạn bảo hành, HP sẽ có quyền lựa chọn sửa chữa hoặc thay thế các sản phẩm có biểu hiện có khiếm khuyết. Sản phẩm thay thế sẽ là sản phẩm mới hoặc tương đương với sản phẩm mới về mặt hiệu năng hoạt động.

HP bảo đảm với bạn rằng, phần mềm HP sẽ không trục trặc khi xử lý các lệnh chương trình sau khi mua, trong thời hạn nêu trên, gây ra bởi các khiếm khuyết về vật liệu và khả năng vận hành khi đã được cài đặt và sử dụng đúng cách. Nếu HP nhận được các thông báo về các khiếm khuyết như thế trong thời hạn bảo hành, HP sẽ thay thế phần mềm không xử lý được các lệnh chương trình gây ra bởi các khiếm khuyết đó.

HP không bảo đảm rằng các sản phẩm của HP sẽ không gặp lỗi hoặc bị gián đoạn trong lúc vận hành. Nếu HP không thể, trong một khoảng thời gian hợp lý, sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ sản phẩm nào trong điều kiện bảo hành, bạn sẽ có quyền được nhận lại số tiền đã trả để mua sau khi trả ngay sản phẩm đó về cho HP.

Các sản phẩm của HP có thể chứa các chi tiết đã được tái chế có chất lượng tương đương bộ phận mới về mặt hiệu năng hoạt động hoặc có thể đã được lấy làm mẫu ngẫu nhiên để kiểm tra sử dụng.

Chế độ bảo hành không áp dụng cho các khiếm khuyết có nguyên nhân từ (a) bảo trì hoặc xác lập chuẩn sai hoặc không thỏa đáng, (b) phần mềm, thiết bị nối ghép, các chi tiết máy hoặc mực in không do HP cung cấp, (c) chỉnh sửa hoặc sử dụng trái quy định, (d) sử dụng không phù hợp với các đặc điểm kỹ thuật của sản phẩm về mặt môi trường đã được công bố, hoặc (e) chuẩn bị môi trường vận hành thiết bị hoặc bảo trì thiết bị không đúng cách.

TRONG PHẠM VI ĐƯỢC LUẬT PHÁP ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, HP CHỈ CUNG CẤP CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH TRÊN VÀ KHÔNG THỪA NHẬN BẤT KỲ CHẾ ĐỘ HOẶC ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH NÀO KHÁC, DÙ ĐƯỢC THỂ HIỆN BẰNG VĂN BẢN HAY LỜI NÓI, ĐƯỢC DIỄN TẢ CỤ THỂ HAY HÀM Ý VÀ HP TỪ CHỐI RÕ RÀNG MỌI YÊU CẦU HOẶC ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH NÀO MÀ HP KHÔNG CÔNG BỐ VỀ KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC SẢN PHẨM, CHẤT LƯỢNG VỪA Ý, VÀ TÍNH PHÙ HỢP VỚI MỤC ĐÍCH RIÊNG. Một số quốc gia/vùng lãnh thổ, bang hoặc tỉnh không cho phép giới hạn thời hạn bảo hành đối với chế độ bảo hành không công bố, thì điều khoản giới hạn hoặc loại trừ trên có thể không áp dụng đối với bạn. Điều này cho phép bạn có được các quyền lợi cụ thể về mặt pháp luật và bạn cũng có thể có thêm các quyền lợi khác tùy theo từng quốc gia/vùng lãnh thổ, bang hoặc tỉnh.

Chế độ bảo hành có giới hạn của HP được áp dụng cho mọi quốc gia/khu vực hoặc địa phương HP có cung cấp dịch vụ hỗ trợ và những nơi HP có bán sản phẩm này ra thị trường. Mức độ bảo hành cho bạn có thể khác nhau theo các tiêu chuẩn địa phương. HP sẽ không điều chỉnh hình dạng, tính phù hợp hoặc chức năng hoạt động của sản phẩm để sử dụng ở các quốc gia/khu vực không nằm trong kế hoạch cung cấp sản phẩm của HP cho sử dụng vì các lý do luật pháp hoặc quy định.

Ở MỨC ĐỘ PHÁP LUẬT ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC TRONG TUYÊN BỐ BẢO HÀNH NÀY CHỈ ÁP DỤNG RIÊNG VÀ ĐỘC QUYỀN CHO BẠN. TRỪ KHI ĐƯỢC NÊU RÕ Ở TRÊN, TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, HP HOẶC CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA HP SẼ KHÔNG CHỊU BẤT KỲ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NÀO VỀ SỰ MẤT MÁT DỮ LIỆU HOẶC CÁC THIẾT HẠI TRỰC TIẾP, CÁ BIỆT, NGẪU NHIÊN, GIÁN TIẾP HOẶC HỆ QUẢ (KỂ CẢ HAO HỤT LỢI NHUẬN HAY MẤT DỮ LIỆU) HOẶC CÁC THIẾT HẠI KHÁC, BẤT KỂ LÀ THEO HỢP ĐỒNG, DO SAI LẦM CÁ NHÂN HOẶC NGUYÊN NHÂN KHÁC. Ở một số quốc gia/vùng lãnh thổ, bang hoặc tỉnh không cho phép giới hạn hoặc loại trừ các thiệt hại ngẫu nhiên hoặc gián tiếp, thì điều khoản giới hạn hoặc loại trừ trên có thể không áp dụng đối với bạn.

CÁC ĐIỀU KHOẢN QUY ĐỊNH VỀ BẢO HÀNH TRONG BẢN CÔNG BỐ NÀY, NGOẠI TRỪ TRƯỜNG HỢP LUẬT PHÁP CHO PHÉP, SẼ KHÔNG GÂY LOẠI TRỪ, GIỚI HẠN, HOẶC THAY ĐỔI

HAY BỔ SUNG THÊM ĐỐI VỚI CÁC QUYỀN LỢI ĐƯỢC PHÁP LUẬT QUY ĐỊNH BẮT BUỘC ÁP DỤNG TRONG VIỆC BÁN SẴN PHẨM NÀY CHO BẠN.

## Vương quốc Anh, Ireland và Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Áo, Bỉ, Đức và Luxemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## **Bỉ, Pháp và Luxemburg**

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### **POUR RAPPEL:**

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant: Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.



La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Tây Ban Nha

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Dan Mạch

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Na Uy

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Thụy Điển

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Bồ Đào Nha

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Hy Lạp và Síp

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή



([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Hungary

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Cộng hòa Séc

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Slovakia

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov.

Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Ba Lan

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmią). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## Bulgaria

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законните права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Romania

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Bỉ và Hà Lan

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Phần Lan

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Slovenia

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovnih enot HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Croatia

HP ograničeno jamstvo komercialno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Latvia

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Lithuania

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantija) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakuoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę

Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Estonia

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Bảo hành Bảo vệ Cao cấp của HP: Tuyên bố bảo hành có giới hạn dành cho hộp mực in LaserJet

Sản phẩm này của HP được bảo đảm sẽ không có các khiếm khuyết về mặt vật liệu và khả năng vận hành.

Chế độ bảo hành này không áp dụng cho những sản phẩm (a) đã bị nạp lại mực, tân trang, tái sản xuất hoặc can thiệp vào dưới mọi hình thức, (b) gặp phải các sự cố xuất phát từ việc sử dụng sai, bảo quản không đúng cách, hoặc sử dụng không phù hợp với các đặc điểm kỹ thuật về mặt môi trường đã được công bố cho sản phẩm máy in hoặc (c) có biểu hiện hao mòn trong quá trình sử dụng bình thường.

Để được bảo hành, xin gửi sản phẩm về nơi đã mua (kèm theo bản mô tả sự cố và các bản in mẫu) hoặc liên hệ bộ phận hỗ trợ khách hàng của HP. HP sẽ đổi cho bạn sản phẩm mới thay cho sản phẩm khiếm khuyết hoặc hoàn lại cho bạn số tiền bạn đã trả để mua sản phẩm.

Ở MỨC ĐỘ PHÁP LUẬT ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, HP CHỈ CUNG CẤP CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH TRÊN VÀ KHÔNG THỪA NHẬN BẤT KỲ CHẾ ĐỘ HOẶC ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH NÀO KHÁC, THỂ HIỆN BẰNG VĂN BẢN HAY LỜI NÓI, ĐƯỢC DIỄN TẢ CỤ THỂ HAY KHÔNG CỤ THỂ VÀ HP TỪ CHỐI MỌI YÊU CẦU HOẶC ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH NÀO MÀ HP KHÔNG CÔNG BỐ VỀ KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC SẢN PHẨM, CHẤT LƯỢNG VỪA Ý, VÀ TÍNH PHÙ HỢP CỦA SẢN PHẨM VỚI MỤC ĐÍCH RIÊNG.

Ở MỨC ĐỘ PHÁP LUẬT ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, HP HOẶC CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA HP TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP SẼ KHÔNG CHỊU BẤT KỲ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NÀO VỀ CÁC THIẾT HẠI TRỰC TIẾP, CÁ BIỆT, NGẪU NHIÊN, GIÁN TIẾP (KỂ CẢ MẤT MÁT VỀ LỢI NHUẬN VÀ DỮ LIỆU) HOẶC CÁC THIẾT HẠI KHÁC, CÓ HAY KHÔNG ĐƯỢC GHI TRONG HỢP ĐỒNG, CÁC SAI SÓT KHÔNG VI PHẠM HỢP ĐỒNG, HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO KHÁC.

CÁC ĐIỀU KHOẢN QUY ĐỊNH VỀ BẢO HÀNH TRONG BẢN CÔNG BỐ NÀY, NGOẠI TRỪ TRƯỜNG HỢP LUẬT PHÁP CHO PHÉP, SẼ KHÔNG GÂY LOẠI TRỪ, GIỚI HẠN, HOẶC THAY ĐỔI HAY BỔ SUNG THÊM ĐỐI VỚI CÁC QUYỀN LỢI ĐƯỢC PHÁP LUẬT QUY ĐỊNH BẮT BUỘC ÁP DỤNG TRONG VIỆC BÁN SẢN PHẨM NÀY CHO BẠN.

## Bản công bố về bảo hành có giới hạn dành cho bộ dụng cụ bảo trì và vật tư tiêu hao có thời gian sử dụng dài

Chúng tôi bảo đảm rằng sản phẩm HP này không có các khiếm khuyết về vật liệu và tay nghề cho đến khi a) máy in báo sắp hết thời gian sử dụng trên bảng điều khiển hoặc b) hết thời gian bảo hành, tùy theo thời điểm nào đến trước. Bộ dụng cụ Bảo trì Ngăn ngừa Thay thế hoặc sản phẩm LLC có bảo hành hữu hạn 90 ngày chỉ dành cho linh kiện tính từ ngày mua trước.

Chế độ bảo hành này không áp dụng cho những sản phẩm (a) đã tân trang, tái chế hoặc can thiệp vào dưới mọi hình thức, (b) đã bị các sự cố xuất phát từ việc sử dụng sai, bảo quản không đúng, hoặc sử dụng không phù hợp với các đặc điểm kỹ thuật của sản phẩm về mặt môi trường đã được công bố (c) có biểu hiện hao mòn trong quá trình sử dụng bình thường.

Để được bảo hành, xin gửi sản phẩm về nơi đã mua (kèm theo bản mô tả sự cố) hoặc liên hệ bộ phận hỗ trợ khách hàng của HP. HP sẽ quyết định lựa chọn hoặc đổi cho bạn sản phẩm mới thay cho sản phẩm có khuyết tật hoặc hoàn tiền lại cho bạn số tiền bạn đã trả để mua sản phẩm.


Ở MỨC ĐỘ PHÁP LUẬT ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, CHỈ BẢO HÀNH NẾU TRÊN VÀ KHÔNG CÓ BẢO HÀNH HAY ĐIỀU KIỆN NÀO KHÁC, DÙ BẢNG VẤN BẮN HOẶC LỜI NÓI, ĐƯỢC TRUYỀN ĐẠT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, ĐƯỢC ÁP DỤNG. HP ĐẶC BIỆT TỪ CHỐI MỌI BẢO HÀNH HOẶC ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC NGỤ Ý VỀ KHẢ NĂNG BÁN, MỨC ĐỘ THỎA MÃN VÀ PHÙ HỢP VỚI BẤT KỲ MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO.

Ở MỨC ĐỘ PHÁP LUẬT ĐỊA PHƯƠNG CHO PHÉP, HP HOẶC CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA HP TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP SẼ KHÔNG CHỊU BẤT KỲ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NÀO VỀ CÁC THIẾT HẠI TRỰC TIẾP, CÁ BIỆT, NGẪU NHIÊN, GIÁN TIẾP (KỂ CẢ MẤT MÁT VỀ LỢI NHUẬN VÀ DỮ LIỆU) HOẶC CÁC THIẾT HẠI KHÁC, CÓ HAY KHÔNG ĐƯỢC GHI TRONG HỢP ĐỒNG, CÁC SAI SÓT KHÔNG VI PHẠM HỢP ĐỒNG, HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO KHÁC.

CÁC ĐIỀU KHOẢN QUY ĐỊNH VỀ BẢO HÀNH TRONG BẢN CÔNG BỐ NÀY, NGOẠI TRỪ TRƯỜNG HỢP LUẬT PHÁP CHO PHÉP, SẼ KHÔNG GÂY LOẠI TRỪ, GIỚI HẠN, HOẶC THAY ĐỔI VÀ BỔ SUNG THÊM ĐỐI VỚI CÁC QUYỀN LỢI ĐƯỢC PHÁP LUẬT QUY ĐỊNH BẮT BUỘC ÁP DỤNG TRONG VIỆC BÁN SẢN PHẨM NÀY CHO BẠN.

## Chính sách của HP về mực in không phải của HP

HP không khuyến nghị sử dụng các hộp mực không phải của HP, dù là còn mới hay đã tái sản xuất.

 **GHI CHÚ:** Đối với các sản phẩm máy in HP, việc sử dụng hộp mực không phải của HP hoặc hộp mực được nạp lại sẽ không ảnh hưởng đến bảo hành hoặc bất kỳ hợp đồng hỗ trợ nào của HP dành cho khách hàng. Tuy nhiên, nếu sản phẩm bị lỗi hoặc hỏng hóc do việc sử dụng hộp mực không phải của HP hoặc hộp mực được nạp lại, HP sẽ tính phí thời gian tiêu chuẩn và phí nguyên vật liệu để bảo dưỡng sản phẩm đối với lỗi hoặc hỏng hóc cụ thể.

## Trang web chống hàng giả HP

Truy cập vào [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) khi bạn lắp hộp mực HP và thông báo trên bảng điều khiển sẽ cho biết hộp mực này không phải của HP. HP sẽ giúp xác định xem liệu hộp mực này có phải là chính hãng hay không và thực hiện các bước để khắc phục sự cố.

Hộp mực của bạn có thể không phải là hộp mực HP chính hãng nếu bạn thấy những hiện tượng sau:



- Trang trạng thái của mực in cho biết đã lắp một hộp mực in không phải của HP.
- Bạn gặp phải nhiều sự cố với hộp mực này.
- Hộp mực này trông không giống như hộp mực thông thường (ví dụ như bao gói khác với kiểu bao gói của HP).

## Dữ liệu được lưu trữ trên hộp mực in

Hộp mực in HP được sử dụng với sản phẩm này chứa một chip bộ nhớ hỗ trợ việc vận hành sản phẩm.

Ngoài ra, chip bộ nhớ này thu thập một loạt thông tin giới hạn về việc sử dụng sản phẩm, có thể bao gồm nội dung sau: ngày hộp mực in được lắp vào lần đầu tiên, ngày gần nhất hộp mực in được sử dụng, số trang đã in bằng hộp mực in này, tổng số trang, chế độ in đã sử dụng, mọi lỗi in có thể đã xảy ra và kiểu sản phẩm. Thông tin này giúp các sản phẩm thiết kế trong tương lai của HP đáp ứng được nhu cầu in của khách hàng.

Dữ liệu được thu thập từ chip bộ nhớ của hộp mực in không chứa thông tin có thể được sử dụng để nhận dạng khách hàng hoặc người sử dụng hộp mực in hay sản phẩm của họ.

HP thu thập mẫu của chip bộ nhớ từ các hộp mực in được trả lại cho chương trình hoàn trả và tái chế miễn phí của HP (Đối tác Toàn cầu của HP: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). Các chip bộ nhớ từ mẫu này được đọc và nghiên cứu để cải thiện sản phẩm của HP trong tương lai. Các đối tác của HP hỗ trợ tái chế hộp mực in này cũng có quyền truy cập vào dữ liệu này.

Bất kỳ bên thứ ba nào xử lý hộp mực in này cũng có quyền truy cập vào thông tin ẩn danh trên chip bộ nhớ.

## Thỏa thuận cấp phép người dùng cuối

**HÃY ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ PHẦN MỀM NÀY:** Thỏa thuận cấp phép người dùng cuối ("EULA") này là một thỏa thuận pháp lý giữa (a) bạn (với tư cách cá nhân hoặc tổ chức) và (b) HP Inc. ("HP"), chi phối việc bạn dùng ứng dụng Đăng nhập một lần được cài đặt trên thiết bị in của bạn hoặc được HP cung cấp để dùng với thiết bị in của bạn ("Phần mềm").

Bản sửa đổi hoặc phụ lục của EULA này có thể đi kèm Sản phẩm của HP.

CÁC QUYỀN TRONG PHẦN MỀM NÀY CHỈ ĐƯỢC CUNG CẤP VỚI ĐIỀU KIỆN LÀ BẠN ĐỒNG Ý VỚI TẤT CẢ CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA EULA NÀY. KHI CÀI ĐẶT, SAO CHÉP, TẢI XUỐNG HOẶC SỬ DỤNG PHẦN MỀM THEO CÁCH KHÁC, BẠN ĐỒNG Ý CHỊU SỰ RÀNG BUỘC CỦA CÁC ĐIỀU KHOẢN TRONG EULA NÀY. NẾU BẠN KHÔNG CHẤP NHẬN CÁC ĐIỀU KHOẢN CẤP PHÉP NÀY, THÌ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC DUY NHẤT CỦA BẠN LÀ NGAY LẬP TỨC DỪNG SỬ DỤNG PHẦN MỀM VÀ GỠ CÀI ĐẶT SẢN PHẨM KHỎI THIẾT BỊ CỦA BẠN.

EULA NÀY LÀ THỎA THUẬN TOÀN CẦU VÀ KHÔNG DÀNH CHO CHO QUỐC GIA, TIỂU BANG HOẶC VÙNG LÃNH THỔ CỤ THỂ NÀO. NẾU BẠN CÓ ĐƯỢC PHẦN MỀM NÀY VỚI TƯ CÁCH LÀ NGƯỜI TIÊU DÙNG THEO DIỄN GIẢI CỦA LUẬT NGƯỜI TIÊU DÙNG CÓ LIÊN QUAN TẠI QUỐC GIA, TIỂU BANG HOẶC VÙNG LÃNH THỔ CỦA BẠN, THÌ DÙ CHO CÓ NỘI DUNG NÀO TRONG EULA NÀY Mâu thuẫn, KHÔNG NỘI DUNG NÀO TRONG EULA NÀY ẢNH HƯỞNG TỚI BẤT KỲ QUYỀN VÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC KHÔNG THỂ LOẠI TRỪ THEO LUẬT ĐỊNH NÀO MÀ BẠN ĐƯỢC HƯỞNG THEO LUẬT NGƯỜI TIÊU DÙNG VÀ EULA NÀY TUÂN THEO NHỮNG QUYỀN VÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC ĐÓ. HÃY THAM KHẢO PHẦN 17 ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN VỀ QUYỀN CỦA NGƯỜI TIÊU DÙNG.

1. **CẤP GIẤY PHÉP.** HP sẽ cấp cho bạn các quyền sau, với điều kiện bạn tuân thủ tất cả các điều khoản và điều kiện của EULA này: Trong trường hợp bạn đại diện cho một pháp nhân hoặc tổ chức, các điều khoản và điều kiện trong Phần 1 này cũng sẽ được áp dụng cho việc sử dụng, sao chép và lưu trữ Phần mềm trên các thiết bị của pháp nhân hoặc tổ chức tương ứng.
  - a. Sử dụng. Bạn có thể sử dụng một bản sao Phần mềm trên thiết bị của bạn cho mục đích truy cập và sử dụng Phần mềm. Bạn không thể tách rời các bộ phận cấu thành của Phần mềm để sử dụng trên nhiều thiết bị. Bạn không có quyền phân phối Phần mềm, cũng như không có quyền điều chỉnh Phần mềm hay vô hiệu hóa bất cứ tính năng kiểm soát hoặc cấp phép nào của Phần mềm. Bạn có thể tải Phần mềm vào bộ nhớ tạm thời (RAM) trên thiết bị của bạn cho mục đích sử dụng Phần mềm.
  - b. Lưu trữ. Bạn có thể sao chép Phần mềm vào bộ nhớ cục bộ hoặc thiết bị lưu trữ trên thiết bị của bạn.
  - c. Sao chép. Bạn có thể tạo các bản lưu trữ hoặc sao lưu Phần mềm, với điều kiện là bản sao chứa tất cả các thông báo bản quyền của Phần mềm gốc và chỉ được sử dụng cho mục đích sao lưu.
  - d. Bảo lưu các Quyền. HP và nhà cung cấp của mình bảo lưu tất cả các quyền không được trao cụ thể trong EULA này.
  - e. Phần mềm miễn phí. Bất kể các điều khoản và điều kiện của EULA này là gì, nhưng tất cả hoặc bất kỳ phần nào của Phần mềm tạo thành phần mềm không độc quyền của HP hoặc phần mềm được bên thứ ba cung cấp theo giấy phép công khai ("Phần mềm miễn phí") đều được cấp phép cho bạn theo các điều khoản và điều kiện của thỏa thuận cấp phép phần mềm hoặc tài liệu khác đi kèm với Phần mềm miễn phí đó tại thời điểm tải xuống, cài đặt hoặc sử dụng Phần mềm miễn phí. Việc bạn sử dụng Phần mềm miễn phí sẽ được chi phối hoàn toàn bằng bằng các điều khoản và điều kiện của giấy phép đó.
2. **NÂNG CẤP.** Để sử dụng Phần mềm được xác định là bản nâng cấp, trước tiên, bạn phải được cấp phép cho Phần mềm gốc được HP xác nhận là đủ điều kiện để nâng cấp. Sau khi nâng cấp, bạn không thể sử dụng các Sản phẩm Phần mềm ban đầu đã giúp bạn có đủ điều kiện nâng cấp nữa.
3. **PHẦN MỀM BỔ SUNG.** EULA này áp dụng cho các bản cập nhật hoặc bổ sung cho Phần mềm gốc do HP cung cấp, trừ khi HP cung cấp các điều khoản khác kèm theo bản cập nhật hoặc bổ sung này. Trong trường hợp có xung đột giữa các điều khoản đó, các điều khoản khác sẽ được ưu tiên áp dụng.
4. **CHUYỂN NHƯỢNG.**
  - a. Bên thứ ba. Người dùng ban đầu của Phần mềm có thể thực hiện chuyển nhượng một lần Phần mềm cho một người dùng cuối khác. Mọi chuyển nhượng phải bao gồm tất cả các bộ phận cấu thành, phương tiện, tài liệu in, EULA này và Chứng nhận xác thực, nếu áp dụng. Không được tiến hành chuyển nhượng gián tiếp, chẳng hạn như ký gửi. Trước khi chuyển nhượng, người dùng cuối nhận sản phẩm được chuyển nhượng phải đồng ý với tất cả điều khoản của EULA này. Khi chuyển nhượng Phần mềm, giấy phép của bạn tự động bị chấm dứt.
  - b. Hạn chế. Bạn không được thuê, cho thuê hoặc cho mượn Phần mềm hoặc sử dụng Phần mềm cho mục đích sử dụng chia sẻ thương mại theo thời gian hoặc theo nhóm. Bạn không được cấp giấy phép con, chuyển giao hoặc chuyển nhượng Phần mềm, trừ khi được quy định rõ ràng trong EULA này.
5. **QUYỀN SỞ HỮU.** Tất cả các quyền sở hữu trí tuệ trong Phần mềm và tài liệu cho người dùng đều thuộc sở hữu của HP hoặc nhà cung cấp của HP và được bảo vệ theo pháp luật, bao gồm



nhưng không giới hạn ở luật bản quyền, luật bí quyết thương mại và luật thương hiệu của Hoa Kỳ, cũng như các luật hiện hành khác và các quy định trong hiệp ước quốc tế. Bạn không được xóa bất kỳ thông tin nhận dạng sản phẩm, thông báo bản quyền hoặc hạn chế quyền sở hữu nào khỏi Phần mềm.

6. **GIỚI HẠN ĐỐI VỚI NGHIÊN CỨU ĐẢO NGƯỢC.** Bạn không được nghiên cứu đảo ngược, dịch ngược hoặc phân tách Phần mềm, ngoại trừ và chỉ trong phạm vi được phép thực hiện như vậy theo yêu cầu của luật pháp hiện hành bất kể giới hạn này, hoặc nếu được nêu rõ ràng trong EULA này.
7. **ĐIỀU KHOẢN.** EULA này sẽ có hiệu lực trừ khi bị chấm dứt hoặc hủy bỏ. EULA này cũng sẽ chấm dứt khi bạn không tuân thủ các điều kiện đã được nêu trong EULA này hoặc bất kỳ điều kiện hoặc điều khoản nào của EULA này.
8. **THIẾT LẬP TÀI KHOẢN.**
  - a. Bạn phải đăng ký và thiết lập tài khoản theo ID HP để sử dụng Phần mềm. Bạn có trách nhiệm kiểm tra và bảo trì tất cả các thiết bị, dịch vụ và phần mềm cần thiết để truy cập và sử dụng tài khoản ID HP, mọi ứng dụng được liên kết qua Phần mềm này và các thiết bị của bạn, cũng như chi trả bất kỳ khoản phí áp dụng nào.
  - b. **BẠN HOÀN TOÀN CHIU TRÁCH NHIỆM GIỮ BÍ MẬT BẤT KỲ TÊN NGƯỜI DÙNG VÀ MẬT KHẨU NÀO DO PHẦN MỀM THU THẬP.** Bạn phải thông báo ngay cho HP về mọi việc sử dụng trái phép tài khoản ID HP của bạn hoặc mọi vụ việc vi phạm khác liên quan đến Phần mềm này hoặc các thiết bị được cài đặt Phần mềm.
9. **THÔNG BÁO THU THẬP DỮ LIỆU.** HP có thể thu thập tên người dùng, mật khẩu, địa chỉ IP của thiết bị và/hoặc các thông tin xác thực khác được bạn sử dụng để truy cập ID HP và các ứng dụng khác nhau được kết nối qua Phần mềm này. HP có thể sử dụng dữ liệu này để tối ưu hóa hiệu suất phần mềm dựa theo sở thích của người dùng, cung cấp dịch vụ hỗ trợ và bảo trì, cũng như bảo đảm tính bảo mật và sự toàn vẹn của phần mềm. Bạn có thể đọc thêm thông tin về việc thu thập dữ liệu trong các phần có tiêu đề "Dữ liệu được chúng tôi thu thập" và "Cách thức chúng tôi sử dụng dữ liệu" trong [Tuyên bố về quyền riêng tư của HP](#).
10. **TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ BẢO HÀNH.** THEO PHẠM VI TỐI ĐA MÀ LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, HP VÀ NHÀ CUNG CẤP CỦA HP CUNG CẤP PHẦN MỀM "NGUYÊN TRẠNG" VÀ CÙNG VỚI TẤT CẢ CÁC LỖI, VÀ QUA TÀI LIỆU NÀY, HP KHƯỚC TỪ MỌI BẢO HÀNH, NGHĨA VỤ VÀ ĐIỀU KIỆN, DÙ RÕ RÀNG, NGŨ Ý HAY THEO LUẬT ĐỊNH, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở CÁC BẢO HÀNH: (i) VỀ NHÃN HIỆU VÀ SỰ KHÔNG VI PHẠM; (ii) VỀ TÍNH BÁN ĐƯỢC; (iii) VỀ TÍNH PHÙ HỢP VỚI MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ; (iv) RẰNG PHẦN MỀM SẼ HOẠT ĐỘNG VỚI VẬT TƯ HOẶC PHỤ KIỆN KHÔNG PHẢI CỦA HP; VÀ (v), VỀ TÌNH TRẠNG KHÔNG CÓ VIRUS CỦA PHẦN MỀM. Một số quốc gia/khu vực pháp lý không cho phép loại trừ bảo hành hoặc giới hạn ngụ ý trên thời hạn bảo hành ngụ ý, vì vậy tuyên bố miễn trừ trách nhiệm được nêu trên có thể không áp dụng cho bạn một cách tổng thể.
11. **GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM.** Tùy theo luật pháp địa phương, bất kể những thiệt hại mà bạn phải gánh chịu, toàn bộ trách nhiệm của HP và nhà cung cấp của hãng theo bất kỳ điều khoản nào của EULA này, và biện pháp khắc phục duy nhất của bạn theo EULA này, sẽ được giới hạn là khoản tiền mà bạn thực chi cho Phần mềm hoặc số tiền 5 USD, tùy theo khoản tiền nào lớn hơn. TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT PHÁP HIỆN HÀNH CHO PHÉP, TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, HP HOẶC NHÀ CUNG CẤP CỦA HÃNG SẼ KHÔNG PHẢI CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ THIẾT HẠI ĐẶC BIỆT, TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP HOẶC DO HẬU QUẢ NÀO (BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở THIẾT HẠI DO TỔN THẤT LỢI NHUẬN, MẤT THÔNG TIN BÍ MẬT HOẶC THÔNG TIN KHÁC, DO TÌNH TRẠNG GIÁN ĐOẠN KINH DOANH, DO THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN HOẶC DO VIỆC MẤT QUYỀN RIÊNG TƯ) PHÁT SINH TỪ BẤT KỲ HOẠT ĐỘNG NÀO LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM HOẶC VIỆC KHÔNG THỂ SỬ DỤNG SẢN PHẨM PHẦN MỀM HOẶC TÌNH TRẠNG KHÁC LIÊN QUAN ĐẾN BẤT KỲ

QUY ĐỊNH NÀO CỦA EULA NÀY, NGAY CẢ KHI HP HOẶC BẤT KỲ NHÀ CUNG CẤP NÀO ĐÃ ĐƯỢC TƯ VẤN VỀ KHẢ NĂNG XUẤT HIỆN CÁC THIẾT HẠI NÀY VÀ NGAY CẢ KHI CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC KHÔNG MANG LẠI KẾT QUẢ. Một số tiểu bang/khu vực pháp lý không cho phép việc loại trừ hoặc giới hạn đối với các thiệt hại tình cờ hoặc do hậu quả, nên hạn chế và loại trừ trên có thể không áp dụng cho bạn.

12. **KHÁCH HÀNG LÀ CHÍNH PHỦ HOA KỲ.** Tuân theo FAR 12.211 và 12.212, Phần mềm máy tính thương mại, Tài liệu của phần mềm máy tính, và Dữ liệu kỹ thuật cho các mục thương mại đều được Chính phủ Hoa Kỳ cấp phép theo thỏa thuận cấp phép thương mại của HP.
13. **TUÂN THỦ LUẬT XUẤT KHẨU.** Bạn phải tuân theo mọi luật pháp và quy định của Hoa Kỳ và các quốc gia khác ("Luật xuất khẩu") để bảo đảm rằng Phần mềm không (1) được xuất khẩu, dù là trực tiếp hoặc gián tiếp, theo cách thức vi phạm Luật xuất khẩu, hoặc (2) được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào bị Luật xuất khẩu nghiêm cấm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc phát triển vũ khí sinh học, hóa học và hạt nhân.
14. **KHẢ NĂNG VÀ THẨM QUYỀN VỚI HỢP ĐỒNG.** Bạn thể hiện rằng bạn đủ tuổi hợp pháp tại quốc gia cư trú của mình, nếu áp dụng, được người lao động ủy quyền hợp pháp để ký kết hợp đồng này.
15. **LUẬT HIỆN HÀNH.** EULA này chịu sự điều chỉnh của luật Bang California, Hoa Kỳ.
16. **THỎA THUẬN TỔNG THỂ.** Trừ trường hợp bạn đã ký kết thỏa thuận cấp phép riêng cho Phần mềm, EULA này (bao gồm mọi phụ lục hoặc phần sửa đổi cho EULA này đi kèm với Sản phẩm HP) là toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và HP về Phần mềm, và thỏa thuận này sẽ thay thế tất cả các thông tin trao đổi, bằng văn bản hoặc lời nói, đề xuất và tuyên bố hiện có liên quan đến Phần mềm hoặc bất kỳ vấn đề nào khác thuộc phạm vi của EULA này. Trong trường hợp các điều khoản của chương trình hoặc chính sách của HP cho các dịch vụ hỗ trợ có xung đột với các điều khoản của EULA này thì điều khoản của EULA sẽ được ưu tiên áp dụng.
17. **QUYỀN CỦA NGƯỜI TIÊU DÙNG.** Người tiêu dùng ở một số quốc gia, tiểu bang hoặc vùng lãnh thổ có thể được hưởng lợi từ các quyền và biện pháp khắc phục nhất định theo quy định của luật người tiêu dùng đối với những vấn đề mà trách nhiệm của HP theo luật không được giới hạn hoặc miễn trừ. Nếu bạn có được phần mềm với tư cách là người tiêu dùng theo diễn giải trong luật người tiêu dùng có liên quan của quốc gia, tiểu bang hoặc vùng lãnh thổ của bạn, các quy định trong EULA này (bao gồm tuyên bố miễn trừ bảo hành, giới hạn và loại trừ trách nhiệm) phải tuân theo luật hiện hành và chỉ áp dụng theo phạm vi tối đa mà luật hiện hành cho phép.

**Người tiêu dùng Australia:** Nếu bạn có được Phần mềm với tư cách là người tiêu dùng theo diễn giải của "Luật tiêu dùng Australia" trong Đạo luật cạnh tranh và tiêu dùng của Australia 2010 (Cth) thì dù cho có bất kỳ quy định nào khác của EULA này:

- a. Phần mềm đi kèm các bảo đảm không thể loại trừ theo Luật tiêu dùng Australia, bao gồm việc hàng hóa có chất lượng có thể chấp nhận và dịch vụ được cung cấp một cách chuyên nghiệp và tận tình. Bạn có quyền được thay thế hoặc hoàn lại tiền cho lỗi nghiêm trọng và được bồi thường cho bất kỳ mất mát hoặc thiệt hại hợp lý có thể lường trước nào khác. Bạn cũng có quyền sửa chữa hoặc thay thế Phần mềm nếu chất lượng phần mềm không chấp nhận được và lỗi chưa đủ để coi là lỗi nghiêm trọng
- b. không điều nào trong EULA này loại trừ, giới hạn hoặc chỉnh sửa được bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục, hoặc bất kỳ bảo đảm, bảo hành hoặc điều khoản và điều kiện khác được áp dụng và quy định trong Luật tiêu dùng Australia không thể loại trừ hoặc giới hạn theo luật; và
- c. lợi ích mà bảo hành công khai trong EULA này cung cấp cho bạn được thêm vào các quyền và biện pháp khắc phục khác bạn được hưởng theo Luật tiêu dùng Australia. Các quyền

của bạn theo Luật tiêu dùng Australia sẽ được ưu tiên trong trường hợp các quyền này không nhất quán với bất kỳ giới hạn nào có trong bảo hành công khai.

Phần mềm có thể chứa dữ liệu do người dùng tạo. Sau đây, HP thông báo rằng nếu HP sửa chữa Phần mềm của bạn, những dữ liệu đó có thể bị mất. Theo phạm vi tối đa mà luật cho phép, trách nhiệm của HP trong EULA này sẽ được giới hạn và loại trừ trong trường hợp vấn đề mất mát dữ liệu này xảy ra.

Nếu bạn cho rằng mình được quyền hưởng bất kỳ bảo hành nào theo thỏa thuận này, hoặc được hưởng bất kỳ biện pháp khắc phục nào ở trên, vui lòng liên hệ HP:

HP PPS Australia Pty Ltd

Building F, 1 Homebush  
Bay Drive

Rhodes, NSW 2138

Australia

Để mở yêu cầu trợ giúp hoặc khiếu nại bảo hành, vui lòng gọi đến 13 10 47 (nội địa Australia) hoặc +61 2 8278 1039 (nếu gọi quốc tế), hay truy cập [www.hp.com.au](http://www.hp.com.au) và chọn tab "Support" (Hỗ trợ) để biết các tùy chọn dịch vụ khách hàng mới nhất.

Nếu bạn là người tiêu dùng theo định nghĩa trong Luật tiêu dùng Australia và bạn mua Sản phẩm hoặc gói bảo hành và dịch vụ hỗ trợ cho phần Phần mềm với mục đích sử dụng hoặc tiêu dùng ban đầu không phải là cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình, thì dù cho có bất kỳ quy định nào khác trong EULA này, HP giới hạn trách nhiệm của mình đối với lỗi tuân thủ bảo đảm cho người tiêu dùng như sau:

- a. việc cung cấp các dịch vụ hỗ trợ hoặc bảo hành cho Phần mềm: cho một hoặc nhiều mục sau: tái cung cấp các dịch vụ hoặc chi trả các chi phí của việc tái cung cấp các dịch vụ;
- b. việc cung cấp Phần mềm: cho một hoặc nhiều mục sau: thay thế Phần mềm hoặc cung cấp phần mềm tương đương; sửa chữa Phần mềm; chi trả phí thay thế Phần mềm hoặc phí nhận phần mềm tương đương; hoặc chi trả phí sửa chữa Phần mềm; và
- c. nếu không, theo phạm vi tối đa mà luật cho phép.

**Người tiêu dùng New Zealand:** Tại New Zealand, Phần mềm đi kèm với các đảm bảo không thể loại trừ theo Đạo luật đảm bảo cho người tiêu dùng 1993. Tại New Zealand, Giao dịch người tiêu dùng có nghĩa là giao dịch liên quan đến cá nhân mua hàng hóa với mục đích sử dụng hoặc tiêu dùng cho cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình và không phải cho mục đích kinh doanh. Người tiêu dùng New Zealand mua hàng hóa với mục đích sử dụng hoặc tiêu dùng cho cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình và không phải cho mục đích kinh doanh ("Người tiêu dùng New Zealand") có quyền sửa chữa, thay thế hoặc được hoàn lại tiền khi xảy ra lỗi và được bồi hoàn cho mất mát hoặc thiệt hại hợp lý có thể lường trước khác. Một Người tiêu dùng New Zealand (như định nghĩa ở trên) có thể thu hồi chi phí trả lại sản phẩm cho nơi mua nếu có vi phạm luật tiêu dùng New Zealand; ngoài ra, nếu tổn chi phí đáng kể để Người tiêu dùng New Zealand trả lại hàng hóa cho HP thì HP sẽ thu thập hàng hóa đó theo giá của HP. Trong trường hợp bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào được cung cấp cho mục đích kinh doanh, bạn đồng ý rằng Đạo luật đảm bảo cho người tiêu dùng 1993 không áp dụng và đồng ý rằng giá trị và bản chất của giao dịch là hợp lý và công bằng.

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Thông tin có trong tài liệu này có thể thay đổi mà không cần phải thông báo. Tất cả các tên sản phẩm khác được đề cập ở đây có thể là các nhãn hiệu của công ty tương ứng. Theo phạm vi được luật pháp hiện hành cho phép, các bảo hành duy nhất dành cho các sản phẩm và dịch vụ HP đều được lập ra ở trên trong các bản tuyên bố bảo hành rõ ràng kèm theo những sản phẩm và dịch vụ như vậy. Không có điều nào trong tài liệu này được hiểu là bảo hành bổ sung. Theo phạm vi được luật pháp hiện hành cho phép, HP sẽ không chịu trách nhiệm về lỗi kỹ thuật hoặc biên tập trong tài liệu này.

Phiên bản: Tháng 04/2019

## Dịch vụ bảo hành khách hàng tự sửa chữa

Các sản phẩm của HP được thiết kế với nhiều bộ phận Khách hàng Tự Sửa chữa (CSR) để giảm thời gian sửa chữa đến mức tối thiểu và cho phép linh động hơn trong việc thực hiện thay thế các bộ phận bị lỗi. Nếu trong thời gian chẩn đoán, HP xác định rằng có thể sử dụng bộ phận CSR để hoàn thành việc sửa chữa thì HP sẽ chuyển bộ phận đó trực tiếp đến bạn để thay thế. Có hai loại bộ phận CSR: 1) Bộ phận bắt buộc phải có để khách hàng tự sửa chữa. Nếu bạn yêu cầu HP thay thế những bộ phận này, bạn sẽ phải trả tiền vận chuyển và chi phí nhân công cho dịch vụ này. 2) Bộ phận tùy chọn để khách hàng tự sửa chữa. Những bộ phận này cũng là để Khách hàng Tự Sửa chữa. Tuy nhiên, nếu bạn yêu cầu HP thay thế chúng cho bạn, bạn có thể không phải trả tiền theo dạng dịch vụ bảo hành dành cho sản phẩm của bạn.

Dựa trên độ khả thi và vị trí địa lý cho phép, các bộ phận CSR sẽ được chuyển đến cho bạn trong lần giao hàng của ngày làm việc tiếp theo. Việc giao hàng trong cùng ngày hoặc trong vòng bốn giờ đồng hồ có thể được thực hiện miễn phí tại nơi điều kiện địa lý cho phép. Nếu cần hỗ trợ, bạn có thể gọi đến Trung tâm Hỗ trợ Kỹ thuật HP và kỹ thuật viên sẽ trợ giúp bạn qua điện thoại. HP sẽ cho biết có phải hoàn trả bộ phận bị lỗi cho HP không, ở trong tài liệu được chuyển kèm với bộ phận CSR thay thế. Trong trường hợp cần phải hoàn trả bộ phận bị lỗi cho HP, bạn phải chuyển bộ phận bị lỗi đó cho HP trong một khoảng thời gian xác định, thường là trong năm (5) ngày làm việc. Bộ phận bị lỗi phải được hoàn trả cùng với tài liệu liên quan trong hộp vận chuyển đi kèm. Nếu bạn không hoàn trả bộ phận bị lỗi, HP có thể sẽ yêu cầu bạn trả tiền cho bộ phận thay thế. Đối với những sửa chữa do khách hàng thực hiện, HP sẽ trả mọi chi phí hoàn trả bộ phận và chi phí vận chuyển, và xác định nhà vận chuyển/hãng vận tải sẽ được dùng để chuyển bộ phận đến bạn.

## Hỗ trợ khách hàng

Nhận hỗ trợ qua điện thoại cho quốc gia/vùng lãnh thổ của bạn	Bạn có thể xem các số điện thoại cho mỗi quốc gia/vùng lãnh thổ trên tờ rơi đi kèm trong hộp sản phẩm bạn đã mua hoặc xem tại <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Chuẩn bị sẵn sàng tên sản phẩm, số sê-ri, ngày mua hàng và thông tin mô tả sự cố.	
Nhận hỗ trợ Internet 24 giờ và tải xuống các tiện ích và trình điều khiển phần mềm	<a href="http://www.hp.com/support/ljM610">http://www.hp.com/support/ljM610</a> <a href="http://www.hp.com/support/ljM611">http://www.hp.com/support/ljM611</a> <a href="http://www.hp.com/support/ljM612">http://www.hp.com/support/ljM612</a>
Đặt mua thêm dịch vụ HP hoặc đặt hợp đồng bảo trì	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Đăng ký sản phẩm của bạn	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

---

## 2 Chương trình quản lý sản phẩm môi trường

- [Bảo vệ môi trường](#)
- [Sự tạo khí Ozone](#)
- [Mức tiêu thụ điện](#)
- [Tiêu thụ bột mực](#)
- [Sử dụng giấy](#)
- [Nhựa](#)
- [Mực in HP LaserJet](#)
- [Giấy](#)
- [Giới hạn nguyên liệu](#)
- [Thông tin về pin](#)
- [Vứt bỏ thiết bị hỏng bởi người sử dụng \(Liên minh Châu Âu và Ấn Độ\)](#)
- [Tái chế phần cứng điện tử](#)
- [Thông tin về việc tái chế phần cứng tại Brazil](#)
- [Hóa chất](#)
- [Quy định của Ủy ban Liên minh châu Âu số 1275/2008 về Dữ liệu Điện năng của Sản phẩm](#)
- [Thông tin cho người dùng Nhãn sinh thái SEPA \(Trung Quốc\)](#)
- [Quy định về việc áp dụng nhãn năng lượng của Trung Quốc đối với máy in, máy fax và photocopy](#)
- [Tuyên bố hạn chế các chất độc hại \(Ấn Độ\)](#)
- [WEEE \(Thổ Nhĩ Kỳ\)](#)
- [Bảng hóa chất \(Trung Quốc\)](#)
- [Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất \(MSDS\)](#)
- [EPEAT](#)

- [Bảng hóa chất \(Đài Loan\)](#)
- [Để biết thêm thông tin](#)

## Bảo vệ môi trường

HP cam kết việc cung cấp sản phẩm chất lượng theo cách thức thân thiện với môi trường. Sản phẩm này được thiết kế với một số thuộc tính giúp giảm thiểu tác động đến môi trường.

## Sự tạo khí Ozone

Lượng khí thải ozone của sản phẩm này được đo lường theo giao thức tiêu chuẩn hóa\* và khi áp dụng dữ liệu khí thải này vào bối cảnh mức độ sử dụng cao trong môi trường văn phòng\*\*, HP đã quyết định rằng lượng ozone tạo ra trong quá trình in là không đáng kể, và mức độ ozone phù hợp với tiêu chuẩn và hướng dẫn về chất lượng không khí trong nhà hiện nay.

\* Phương pháp thử nghiệm để xác định lượng khí thải từ các thiết bị in được dán nhãn thân thiện với môi trường dành cho các thiết bị văn phòng có chức năng in ấn; DE-UZ 205 – BAM Tháng 1 năm 2018

\*\* Dựa trên nồng độ ozone khi in 2 giờ mỗi ngày trong không gian 30,6 mét khối với tỷ lệ thông gió thay đổi không khí 0,68 mỗi giờ bằng mực in của HP

## Mức tiêu thụ điện

Việc sử dụng điện giảm đáng kể khi máy ở chế độ Sẵn sàng, Nghỉ hoặc Tắt, giúp tiết kiệm tài nguyên thiên nhiên và tiết kiệm tiền mà không ảnh hưởng đến hiệu suất cao của sản phẩm. Thiết bị in ấn và xử lý hình ảnh của HP được đánh dấu với logo ENERGY STAR® đạt chuẩn theo thông số kỹ thuật ENERGY STAR của Cơ quan bảo vệ môi trường Hoa Kỳ đối với thiết bị xử lý hình ảnh. Dấu hiệu sau sẽ xuất hiện trên các sản phẩm tạo hình đạt chuẩn ENERGY STAR:



Thông tin bổ sung về kiểu sản phẩm tạo hình đạt chuẩn ENERGY STAR được liệt kê tại:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Tiêu thụ bột mực

EconoMode (Chế độ Tiết kiệm) sử dụng ít bột mực hơn, và điều này có thể kéo dài tuổi thọ của hộp mực in. HP không khuyến cáo việc luôn sử dụng EconoMode (Chế độ tiết kiệm). Nếu lúc nào cũng sử dụng EconoMode (Chế độ Tiết kiệm), nguồn bột mực có thể dùng được lâu hơn so với các bộ phận máy móc khác trong hộp mực. Nếu chất lượng in bắt đầu giảm và không còn chấp nhận được, hãy cân nhắc thay thế hộp mực in.

## Sử dụng giấy

Tính năng in hai mặt (thủ công hay tự động) của sản phẩm này và khả năng in N-up (in nhiều trang trên một trang) có thể làm giảm việc sử dụng giấy, từ đó giảm nhu cầu về tài nguyên thiên nhiên.

## Nhựa

Các bộ phận bằng nhựa trên 25 gam được đánh dấu theo tiêu chuẩn quốc tế nhằm tăng cường khả năng nhận dạng nhựa cho mục đích tái chế khi sản phẩm ở cuối vòng đời.

## Mực in HP LaserJet

Mực in HP Chính hãng được thiết kế với mục tiêu bảo vệ môi trường. HP giúp bạn dễ dàng bảo vệ tài nguyên và giấy khi in. Và khi bạn hoàn tất, chúng tôi sẽ giúp bạn tái chế một cách dễ dàng và miễn phí.<sup>1</sup>

Tất cả các hộp mực HP đã hoàn trả cho HP Planet Partners đều trải qua quá trình tái chế nhiều giai đoạn, trong đó nguyên liệu được phân tách và tinh chế để sử dụng làm nguyên liệu thô trong các hộp mực HP Chính hãng mới và các sản phẩm hàng ngày. Chưa từng có hộp mực HP Chính hãng nào đã hoàn trả qua HP Planet Partners được thải ra ngoài bãi rác và HP chưa bao giờ nạp đầy hoặc bán lại các hộp mực HP Chính hãng.

**Để tham gia chương trình tái chế và hoàn trả hộp mực in cho HP Planet Partners, hãy truy cập [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). Chọn quốc gia/vùng lãnh thổ của bạn để biết thông tin về cách thức hoàn trả bộ mực in HP. Các hướng dẫn và thông tin về chương trình bằng nhiều ngôn ngữ cũng được đi kèm trong mọi hộp mực in HP LaserJet mới.**

<sup>1</sup> Mức độ sẵn có của chương trình có thể thay đổi. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vào [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Giấy

Sản phẩm này có khả năng sử dụng giấy được tái chế và giấy nhẹ (EcoFFICIENT™) khi giấy này đáp ứng các hướng dẫn được nêu trong *Hướng dẫn về phương tiện in dành cho dòng máy in HP LaserJet*. Sản phẩm này phù hợp cho việc sử dụng giấy tái chế và giấy nhẹ (EcoFFICIENT™) theo EN12281:2002.

## Giới hạn nguyên liệu


Sản phẩm HP này không chứa thủy ngân bổ sung.

## Thông tin về pin

Sản phẩm này có thể chứa:

- Pin lithium poly-carbonmonofluoride (loại BR) hoặc
- Pin lithium manganese dioxide (loại CR)

có thể yêu cầu xử lý đặc biệt khi hết thời gian sử dụng.

 **GHI CHÚ:** LƯU Ý chỉ dành cho loại CR: Vật liệu perchlorate - xử lý đặc biệt có thể áp dụng. Xem <http://dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

**Trọng lượng:** ~3 g

**Vị trí:** Trên bo mạch chủ

**Có thể tháo rời bởi người dùng:** Không



廢電池請回收

Để biết thông tin về tái chế, bạn có thể truy cập vào <http://www.hp.com/recycle> hoặc liên hệ với chính quyền địa phương hay Electronics Industries Alliance (Hiệp hội Doanh nghiệp Điện tử): <http://www.eiae.org>.

## Vứt bỏ thiết bị hỏng bởi người sử dụng (Liên minh Châu Âu và Ấn Độ)



Biểu tượng này cho biết không được vứt bỏ sản phẩm chung với rác thải sinh hoạt khác của bạn. Thay vào đó, bạn nên bảo vệ sức khỏe con người và môi trường bằng cách mang thiết bị hỏng đến địa điểm thu thập được chỉ định cho việc tái chế thiết bị điện và thiết bị điện tử hỏng. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với dịch vụ vứt bỏ phế phẩm của gia đình bạn, hoặc truy cập vào: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Tái chế phần cứng điện tử

HP khuyến khích khách hàng tái chế phần cứng điện tử đã được sử dụng. Để biết thêm thông tin về các chương trình tái chế, hãy truy cập: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



## Thông tin về việc tái chế phần cứng tại Brazil



**Não descarte o  
produto eletrônico  
em lixo comum**

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## Hóa chất

HP cam kết cung cấp cho khách hàng các thông tin về hóa chất trong sản phẩm của chúng tôi khi cần nhằm tuân thủ các yêu cầu pháp lý ví dụ như REACH (Quy định EC Số 1907/2006 của Nghị viện châu Âu và Hội đồng châu Âu). Bạn có thể tìm thấy báo cáo thông tin hóa chất cho sản phẩm này tại: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Quy định của Ủy ban Liên minh châu Âu số 1275/2008 về Dữ liệu Điện năng của Sản phẩm

Về dữ liệu điện năng của sản phẩm, bao gồm cả mức tiêu thụ điện năng của sản phẩm ở chế độ chờ có mạng nếu tất cả các cổng mạng có dây được kết nối và tất cả các cổng mạng không dây được kích hoạt, vui lòng xem phần P14 'Thông tin bổ sung' về Tuyên bố IT ECO tại địa chỉ [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## Thông tin cho người dùng Nhãn sinh thái SEPA (Trung Quốc)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

## Quy định về việc áp dụng nhãn năng lượng của Trung Quốc đối với máy in, máy fax và photocopy

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

## 2. 能效信息

### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Tuyên bố hạn chế các chất độc hại (Ấn Độ)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## WEEE (Thổ Nhĩ Kỳ)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

## Bảng hóa chất (Trung Quốc)

产品中有有害物质或元素的名称及含量  
The Table of Hazardous Substances/Elements and their Content  
根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》  
As required by China's Management Methods for Restricted Use of  
Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products



部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr(VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

CHR-LJ-PK-SF-02

表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

This form has been prepared in compliance with the provisions of SJ/T 11364.

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

0: Indicates that the content of said hazardous substance in all of the homogenous materials in the component is within the limits required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

X: Indicates that the content of said hazardous substance exceeds the limits required by GB/T 26572 in at least one homogenous material in the component.

此表中所有名称中含“X”的部件均符合中国 RoHS达标管理目录限用物质应用例外清单的豁免。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the China RoHS "List of Exceptions to RoHS Compliance Management Catalog (or China RoHS Exemptions)".

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the European Union's RoHS Legislation.

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Note: The referenced Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

## Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất (MSDS)

Bạn có thể tải Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất (MSDS) đối với mực in có chứa các hóa chất (ví dụ như bột mực) bằng cách truy cập vào trang web của HP tại địa chỉ [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

Rất nhiều sản phẩm của HP được thiết kế đạt tiêu chuẩn EPEAT. EPEAT là phương thức đánh giá môi trường tổng hợp giúp xác định các thiết bị điện tử thân thiện với môi trường hơn. Để biết thêm thông tin về EPEAT, hãy truy cập [www.epeat.net](http://www.epeat.net). Để biết thêm thông tin về các sản phẩm đã được

đăng ký EPEAT của HP, hãy truy cập [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/peat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/peat_printers.pdf).

## Bảng hóa chất (Đài Loan)

### 限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取搜尋您的產品，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to <http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
塑膠外殼 Plastic housing parts	○	○	○	○	○	○
格式化組件 Formatter	—	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

## Để biết thêm thông tin

Để xem thông tin về các chủ đề về môi trường này:

- Trang sơ lược về đặc điểm môi trường của sản phẩm cho sản phẩm này và các sản phẩm liên quan khác của HP
- Cam kết của HP đối với môi trường
- Hệ thống quản lý môi trường của HP
- Chương trình tái chế và thu hồi sản phẩm hết sử dụng của HP
- Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất

Truy cập [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

Đồng thời, hãy truy cập vào [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



---

## 3 Thông tin về quy định

- [Tuyên bố về quy định](#)
- [Tuyên bố về thiết bị không dây](#)

# Tuyên bố về quy định

- [Số nhận dạng kiểu máy theo quy định](#)
- [Thông báo quy định của Liên minh Châu Âu](#)
- [Các quy định của FCC](#)
- [Canada - Tuyên bố Tuân thủ ICES-003 Công nghiệp Canada](#)
- [Tuyên bố VCCI \(Nhật Bản\)](#)
- [Tuyên bố EMC \(Hàn Quốc\)](#)
- [Tuyên bố EMC \(Trung Quốc\)](#)
- [Hướng dẫn về dây nguồn](#)
- [Tuyên bố về dây dẫn \(Nhật Bản\)](#)
- [An toàn laser](#)
- [Tuyên bố về laser của Phần Lan](#)
- [Tuyên bố Bắc Âu \(Đan Mạch, Phần Lan, Na Uy, Thụy Điển\)](#)
- [Tuyên bố GS \(Đức\)](#)
- [Tuyên bố hợp chuẩn Âu Á \(Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Nga\)](#)
- [Tuyên bố EMI \(Đài Loan\)](#)
- [Sự ổn định của sản phẩm](#)

## Số nhận dạng kiểu máy theo quy định

Vì mục đích nhận dạng theo quy định, sản phẩm của bạn được gán số kiểu máy theo quy định. Không nên nhầm lẫn số kiểu máy theo quy định với tên tiếp thị hoặc số sản phẩm.

Số kiểu máy sản phẩm	Số kiểu máy theo quy định
HP LaserJet Enterprise M610dn, HP LaserJet Enterprise M611dn, HP LaserJet Enterprise M612dn	BOISB-1502-00
HP LaserJet Enterprise M611x, HP LaserJet Enterprise M612x	BOISB-1502-01

## Thông báo quy định của Liên minh Châu Âu





Sản phẩm có dấu CE tuân thủ một hoặc nhiều Chỉ thị EU sau đây trong trường hợp được áp dụng: Chỉ thị về điện áp thấp 2014/35/EU, Chỉ thị EMC 2014/30/EU, Chỉ thị về thiết kế sinh thái 2009/125/EC, RED 2014/53/EU, Chỉ thị RoHS 2011/65/EU.


Việc tuân thủ chỉ thị này được đánh giá bằng Tiêu chuẩn hài hòa của châu Âu. Bạn có thể tìm thấy toàn bộ Tuyên bố tuân thủ tại trang web sau: [www.hp.com/go/certificates](http://www.hp.com/go/certificates) (Tìm kiếm bằng tên của kiểu máy hoặc Mã số kiểu máy theo quy định (RMN) của sản phẩm có thể tìm thấy trên nhãn quy định).

Mọi vấn đề liên quan tới quy định vui lòng liên hệ theo địa chỉ: HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Đức

Sản phẩm đáp ứng các yêu cầu của EN 55032 Loại A. Trong trường hợp này, mục sau được áp dụng: 'Cảnh báo – Đây là sản phẩm Loại A. Trong môi trường trong nhà, sản phẩm này có thể gây nhiễu sóng. Trong trường hợp này, người dùng cần phải tiến hành các biện pháp thích hợp.'

## Các quy định của FCC

Thiết bị này đã được kiểm tra và tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số Loại A, theo Phần 15 của quy định FCC. Những giới hạn này được thiết kế để tạo bảo vệ hợp lý chống lại nhiễu sóng có hại khi thiết bị hoạt động trong môi trường thương mại. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát ra năng lượng tần số sóng vô tuyến và nếu không được cài đặt và sử dụng phù hợp với hướng dẫn sử dụng, có thể gây nhiễu sóng có hại cho các cuộc liên lạc qua sóng vô tuyến. Hoạt động của thiết bị này trong khu dân cư có thể gây nhiễu sóng có hại, mà trong trường hợp này người sử dụng phải tự chịu phí để khắc phục nhiễu sóng.

 **GHI CHÚ:** Bất kỳ thay đổi hoặc điều chỉnh nào cho máy in mà không được HP chấp thuận có thể khiến người sử dụng mất quyền vận hành thiết bị này.

Nên dùng dây cáp có vỏ bọc đúng theo các giới hạn cho Loại A trong Phần 15 của các quy định FCC.

## Canada - Tuyên bố Tuân thủ ICES-003 Công nghiệp Canada

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

## Tuyên bố VCCI (Nhật Bản)

VCCI 32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者は適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

## Tuyên bố EMC (Hàn Quốc)

A급 기기 (업무용 방송통신기기)	이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
-----------------------	--

## Tuyên bố EMC (Trung Quốc)

此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

## Hướng dẫn về dây nguồn

Đảm bảo rằng nguồn điện của bạn phù hợp với định mức điện áp của sản phẩm. Định mức điện áp được ghi trên nhãn sản phẩm. Sản phẩm sử dụng điện áp 100-127 Vac hoặc 220-240 Vac và 50/60 Hz.

Cắm dây dẫn vào sản phẩm và ổ điện AC có tiếp đất.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Để tránh làm hỏng sản phẩm, chỉ sử dụng dây điện đi kèm với sản phẩm.

## Tuyên bố về dây dẫn (Nhật Bản)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## An toàn laser

Trung tâm Thiết bị và Tình trạng Phóng xạ (CDRH) thuộc Cục quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ đã triển khai các quy định về các sản phẩm laser được sản xuất từ ngày 1 tháng 8 năm 1976. Sản phẩm được bán tại thị trường Hoa Kỳ bắt buộc phải tuân thủ các quy định này. Thiết bị này được chứng nhận là sản phẩm laser “Loại 1” theo Tiêu chuẩn Hiệu suất Bức xạ của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (DHHS) tuân theo Đạo luật Kiểm soát Bức xạ vì Sức khỏe và Sự an toàn năm 1968. Do bức xạ nội sinh của thiết bị hoàn toàn bị giới hạn bên trong lớp bảo vệ và vỏ bọc ngoài, nên tia laser không thể thoát ra trong bất kỳ giai đoạn hoạt động thông thường nào của người dùng.

**⚠ CẢNH BÁO!** Việc sử dụng bộ điều khiển, điều chỉnh hoặc thực hiện các quy trình khác với những nội dung trong bản hướng dẫn sử dụng này có thể dẫn tới việc phơi nhiễm với bức xạ có hại.

Đối với các vấn đề về pháp lý khác tại Hoa Kỳ/Canada, vui lòng liên hệ:

HP Inc.

1501 Page Mill Rd, Palo Alto, CA 94304, USA

Liên hệ qua email: ([techregshelp@hp.com](mailto:techregshelp@hp.com)) hoặc Liên hệ qua điện thoại: +1 (650) 857-1501

## Tuyên bố về laser của Phần Lan

### Luokan 1 laserlaite

HP LaserJet Enterprise M610, M611, M612, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

### VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet Enterprise M610, M611, M612 - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 mW Luokan 3B laser.

## Tuyên bố Bắc Âu (Đan Mạch, Phần Lan, Na Uy, Thụy Điển)

### Đan Mạch:

Apparatets stikprop skal tilsættes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

### Phần Lan:

Laitte on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

**Na Uy:**

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

**Thụy Điển:**

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

## Tuyên bố GS (Đức)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Die Bildarstellung dieses Gerätes ist nicht für verlängerte Bildschirmtätigkeiten geeignet.

## Tuyên bố hợp chuẩn Âu Á (Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Nga)

**Өндіруші және өндіру мерзімі**

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

**Жергілікті өкілдіктері:**

**Ресей:** ООО "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Қазақстан:** "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қ., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52



## Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

## Местные представители:

**Россия:** ООО "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Казахстан:** Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г.

Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: + 7 727 355 35 52

## Tuyên bố EMI (Đài Loan)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Sự ổn định của sản phẩm

Không in nhiều khay giấy một lần.

Không dùng khay giấy làm bậc lên xuống.

Đỡ tay ra ngoài khay giấy khi đóng.

Phải đóng tất cả các khay khi di chuyển máy in.

# Tuyên bố về thiết bị không dây

- [Thông báo điều chỉnh của châu Âu](#)
- [Belarus](#)
- [Tuyên bố tuân thủ FCC—Hoa Kỳ](#)
- [Tuyên bố của Australia](#)
- [Tuyên bố ANATEL của Brazil](#)
- [Tuyên bố của Canada](#)
- [Sản phẩm hoạt động với tần số 5 GHz theo Bộ Công nghiệp Canada](#)
- [Phơi nhiễm Bức xạ Tần số Vô tuyến \(Canada\)](#)
- [Thông báo điều chỉnh của Liên minh Châu Âu](#)
- [Tuyên bố về Không dây CMIIT của Trung Quốc](#)
- [Lưu ý khi sử dụng ở Nhật Bản](#)
- [Thông báo sử dụng ở Nga](#)
- [Tuyên bố của Mexico](#)
- [Tuyên bố của Đài Loan](#)
- [Tuyên bố NCC của Đài Loan](#)
- [Tuyên bố của Hàn Quốc](#)
- [Tuyên bố về không dây của Thái Lan](#)
- [Ghi nhãn điện tử Vietnam Telecom không dây đối với các sản phẩm được phê chuẩn Loại ICTQC](#)

## Thông báo điều chỉnh của châu Âu

### Chức năng không dây tại châu Âu


---

Đối với các sản phẩm có sóng vô tuyến 802.11b/g/n hoặc Bluetooth

Sản phẩm này hoạt động trên dải tần số vô tuyến từ 2400 MHz đến 2483,5 MHz, với công suất truyền từ 20 dBm (100 mW) trở xuống.

---

Đối với các sản phẩm có sóng vô tuyến 802.11a/b/g/n

 **THẬN TRỌNG:** LAN không dây IEEE802.11x với dải tần 5.15-5.35 GHz được hạn chế **chỉ sử dụng trong nhà** tại tất cả các nước thành viên của Liên minh châu Âu, EFTA (Iceland, Na Uy, Liechtenstein) và hầu hết các nước châu Âu khác (ví dụ: Thụy Sĩ, Thổ Nhĩ Kỳ, Cộng hòa Serbia). Sử dụng ứng dụng WLAN này ở bên ngoài có thể gây ra sự cố nhiễu sóng với các dịch vụ vô tuyến hiện có.

Sản phẩm này hoạt động trên dải tần số vô tuyến từ 2400 MHz đến 2483,5 MHz và từ 5170 MHz đến 5710 MHz với công suất truyền từ 20 dBm (100 mW) trở xuống.

---

## Belarus

В соответствии с Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 24 мая 2017 года № 383 (об описании и порядке применения знака соответствия к техническому регламенту Республики Беларусь) продукция, требующая подтверждения соответствия техническому регламенту Республики Беларусь, размещенная на рынке Республики Беларусь, должна быть маркирована знаком соответствия TP BY.



## Tuyên bố tuân thủ FCC—Hoa Kỳ

### Exposure to radio frequency radiation

**⚠ THẬN TRỌNG:** The radiated output power of this device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20 cm during normal operation.

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Based on Section 15.21 of the FCC rules, changes of modifications to the operation of this product without the express approval by HP may invalidate its authorized use.

## Tuyên bố của Australia

This device incorporates a radio-transmitting (wireless) device. For protection against radio transmission exposure, it is recommended that this device be operated no less than 20 cm from the head, neck, or body.

## Tuyên bố ANATEL của Brazil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

## Tuyên bố của Canada

**For Indoor Use.** This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. The internal wireless radio complies with RSS 210 of Industry Canada.

**Pour l'usage d'intérieur.** Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada. Le composant RF interne est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada.

## Sản phẩm hoạt động với tần số 5 GHz theo Bộ Công nghiệp Canada

Khi sử dụng LAN không dây chuẩn IEEE 802.11a, sản phẩm này được giới hạn để sử dụng trong nhà do dải tần số hoạt động của chúng từ 5,15- đến 5,25-GHz. Bộ Công nghiệp Canada yêu cầu sản phẩm này được sử dụng trong nhà đối với dải tần số từ 5,15 GHz đến 5,25 GHz nhằm giảm khả năng gây nhiễu có hại đối với các hệ thống vệ tinh di động đồng kênh. Ra-đa công suất cao được phân bổ làm người dùng chính của các dải tần từ 5,25- đến 5,35-GHz và từ 5,65- đến 5,85-GHz. Các trạm ra-đa này có thể gây nhiễu cho và/hoặc gây hại tới thiết bị này.

## Phơi nhiễm Bức xạ Tần số Vô tuyến (Canada)

**CẢNH BÁO!** Phơi nhiễm Bức xạ Tần số Vô tuyến Công suất đầu ra bức xạ của thiết bị này dưới mức giới hạn tiếp xúc với sóng vô tuyến của Bộ Công nghiệp Canada. Tuy nhiên, thiết bị nên được sử dụng theo cách thức mà khả năng tiếp xúc của con người được giảm thiểu tối đa trong quá trình vận hành thông thường.

Để tránh khả năng vượt mức giới hạn tiếp xúc với sóng vô tuyến của Bộ Công nghiệp Canada, nên giữ khoảng cách giữa con người và các ăng-ten từ 20 cm trở lên.

**AVERTISSEMENT!** Exposition aux émissions de fréquences radio. La puissance de sortie émise par ce périphérique est inférieure aux limites fixées par Industrie Canada en matière d'exposition aux fréquences radio. Néanmoins, les précautions d'utilisation du périphérique doivent être respectées afin de limiter tout risque de contact avec une personne

## Thông báo điều chỉnh của Liên minh Châu Âu

Có thể sử dụng tính năng viễn thông của sản phẩm này ở các quốc gia/vùng của Liên minh châu Âu và EFTA sau:

Áo, Bỉ, Bungari, Síp, Cộng hòa Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungari, Iceland, Ireland, Ý, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hà Lan, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Rumania, Cộng Hòa Slovak, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển, Thụy Sĩ và Vương quốc Anh.

## Tuyên bố về Không dây CMIIT của Trung Quốc

中国无线电发射设备通告

型号核准代码显示在产品本体的铭牌上。

## Lưu ý khi sử dụng ở Nhật Bản

この機器は技術基準適合証明又は工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています。

## Thông báo sử dụng ở Nga

Существуют определенные ограничения по использованию беспроводных сетей (стандарта 802.11 b/g) с рабочей частотой 2,4 ГГц; Данное оборудование может использоваться внутри помещений с использованием диапазона частот 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). При использовании внутри помещений максимальная эффективная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ) должна составлять не более 100мВт.

## Tuyên bố của Mexico

Aviso para los usuarios de México



"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

Para saber el modelo de la tarjeta inalámbrica utilizada, revise la etiqueta regulatoria de la impresora.

## Tuyên bố của Đài Loan

### 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。  
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。  
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在 5.25-5.35 兆赫頻帶內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。

## Tuyên bố NCC của Đài Loan

應避免影響附近雷達系統之操作。

## Tuyên bố của Hàn Quốc

무선 전용제품:

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있음으로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

(무선모듈제품이 설치되어있는 경우)

## Tuyên bố về không dây của Thái Lan

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับ การแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า สอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัย ต่อสุขภาพของมนุษย์จากการ ใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Thiết bị truyền thông vô tuyến này có cường độ trường điện từ tuân thủ với Tiêu chuẩn An toàn của việc Sử dụng Thiết bị Truyền thông Vô tuyến đối với Sức khỏe Con người do Ủy ban Viễn Thông Quốc gia công bố.

Ghi nhãn điện tử Vietnam Telecom không dây đối với các sản phẩm được phê chuẩn Loại ICTQC



# Bảng chú dẫn

## B

bảo hành  
    cấp phép 1, 15  
    hộp mực in 1, 13  
    khách hàng tự sửa chữa 1, 20  
    sản phẩm 1, 2  
Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất (MSDS) 21, 27

## C

cấp phép, phần mềm 1, 15  
Các quy định của FCC 31, 32, 33

## CH

chip bộ nhớ, hộp mực in  
    mô tả 1, 15  
chương trình quản lý môi trường  
    21

## GI

giới hạn nguyên liệu 21, 23

## H

hộp mực  
    bảo hành 1, 13  
    không phải của HP 1, 14  
    tái chế 21, 23  
hộp mực in  
    bảo hành 1, 13  
    chip bộ nhớ 1, 15  
    không phải của HP 1, 14  
    tái chế 21, 23  
hỗ trợ  
    trực tuyến 1, 20  
hỗ trợ khách hàng  
    trực tuyến 1, 20  
hỗ trợ kỹ thuật  
    trực tuyến 1, 20  
hỗ trợ trực tuyến 1, 20

## K

kèm theo pin 21, 23

## M

mực in  
    hàng giả 1, 14  
    không phải của HP 1, 14  
    tái chế 21, 23  
mực in chống hàng giả 1, 14  
mực in giả 1, 14  
mực in không phải của HP 1, 14

## PH

phần mềm  
    thỏa thuận cấp phép phần  
    mềm 1, 15

## S

sản phẩm không chứa thủy  
    ngân 21, 23

## T

tái chế 21, 23  
    phần cứng điện tử 21, 24  
tái chế phần cứng, Brazil 21, 25  
tái chế phần cứng điện tử 21, 24  
tuyên bố về an toàn 31, 32, 35  
tuyên bố về an toàn laser 31, 32,  
    35  
tuyên bố về an toàn laser của  
    Phần Lan 31, 32, 35  
Trang web  
    báo cáo giả mạo 14  
    hỗ trợ khách hàng 20  
    Bảng chỉ dẫn An toàn Hóa chất  
    (MSDS) 21, 27  
Trang web giả mạo HP 1, 14  
Trung tâm Chăm sóc Khách  
    hàng HP 1, 20

Tuyên bố hợp chuẩn Âu Á 31,  
    32, 36  
Tuyên bố về an toàn 34  
Tuyên bố về an toàn laser 34  
Tuyên bố EMC của Hàn Quốc  
    31, 32, 34  
Tuyên bố EMI của Đài Loan 31,  
    32, 37  
Tuyên bố VCCI của Nhật Bản 31,  
    32, 33

## TH

thải bỏ, hết thời gian sử dụng 21,  
    23  
thải bỏ khi hết thời gian sử dụng  
    21, 23  
thải bỏ phế phẩm 21

## TR

trang web  
    báo cáo giả mạo 1  
    hỗ trợ khách hàng 1  
trang web giả mạo 1, 14

## V

vứt bỏ phế phẩm 24

